

<p>Paritair Comité voor de Stoffering en de Houtbewerking (Arbeiders)</p>	<p>Commission Paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (Ouvriers)</p>
<p>CAO VAN 21 JUNI 2023 BETREFFENDE DE LANDINGSBANEN VAN 1 JULI 2023 TOT EN MET 30 SEPTEMBER 2023</p>	<p>CCT DU 21 JUNI 2023 CONCERNANT LES EMPLOIS DE FIN DE CARRIERE DU 1^{ER} JUILLET 2023 AU 30 SEPTEMBRE 2023</p>
<p>Preambule</p>	<p>Préambule</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten teneinde uitvoering te geven aan de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, meer bepaald op het vlak van de landingsbanen.</p> <p>De ondertekenende partijen plaatsen de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst tevens in het licht van de verhoging van de werkzaamheidsgraad van oudere werknemers. Zij bevelen daarom de werkgevers aan prioriteit te verlenen aan vijftigplussers.</p> <p>Zij bevelen hun leden tevens aan, in de uitwerking ervan op ondernemingsvlak, de arbeidsorganisatie aan te passen aan de economische realiteit teneinde zowel de economische werkloosheid als de prestatie van overuren te vermijden.</p> <p>In het geval van herstructurering dient de loopbaanvermindering te worden gezien als een vorm van herverdeling van het werk.</p> <p>De sector schrijft bij deze in op de stelsels van regionale of gewestelijke aanmoedigingspremies.</p>	<p>Cette convention collective de travail a été conclue afin de porter exécution à la convention collective de travail n° 103, plus précisément, en ce qui concerne les emplois de fin de carrière.</p> <p>Les parties signataires situent l'exécution de cette convention collective de travail également dans le cadre de l'augmentation du taux d'occupation des travailleurs âgés. Elles recommandent dès lors aux employeurs d'accorder la priorité aux travailleurs de 50 ans et plus.</p> <p>Elles conseillent également à leur membres, lors de la mise en œuvre dans l'entreprise, d'adapter l'organisation du travail à la réalité économique afin d'éviter tant le chômage économique que la prestation d'heures supplémentaires.</p> <p>Dans le cas d'une restructuration, la diminution de carrière doit être considérée comme une forme de répartition du travail.</p> <p>Par la présente, le secteur souscrit aux régimes des primes d'encouragement régionales.</p>
<p>Hoofdstuk I - Toepassingsgebied</p>	<p>Chapitre 1er – Champ d'application</p>
<p><i>Artikel 1.</i> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité voor de stoffering en de houtbewerking.</p>	<p><i>Article 1^{er}.</i> Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupé(e)s dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.</p>

Met werknemers worden de arbeiders en arbeidsters bedoeld.	Par travailleurs, on entend les ouvriers et ouvrières.
<p>Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> – de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen; – de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot en met 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering. 	<p>Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :</p> <ul style="list-style-type: none"> – la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un régime de crédit-temps, de diminution de carrière et d’emplois de fin de carrière; – La convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 fixant du 1er juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l’adaptation à 55 ans de la limite d’âge en ce qui concerne l’accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.
Hoofdstuk II - Algemene bepalingen	Chapitre II – Dispositions générales
<p>Art. 3 In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.170 wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor wat betreft het recht op uitkeringen voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8, §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of hun arbeidsprestaties verminderen met een vijfde en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, §5, 2° en 3° van het Koninklijk Besluit van 12 december 2001, te weten:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ofwel 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen in de zin van artikel 3, §3 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag; – ofwel tewerkgesteld zijn: <ul style="list-style-type: none"> a. ofwel minstens 5 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met 	<p>Art. 3 En application de l’art. 3 de la convention collective de travail n° 170 la limite d’âge est portée à 55 ans en ce qui concerne le droit aux allocations pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps et pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail avec un cinquième en application de l’art. 8§1 de la convention collective de travail n° 103, et qui remplissent les conditions définies à l’article 6, §5, 2° et 3° de l’arrêté royal du 12 décembre 2001, à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> – soit pouvoir justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l’article 3, §3 de l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d’entreprise ; – soit avoir été occupé depuis : <ul style="list-style-type: none"> a. ou bien au moins 5 ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l’article 3, §1er de l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d’entreprise. Cette période

<p>bedrijfstoeslag. Deze periode van 5 jaar moet gelegen zijn in de loop van de voorafgaande 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;</p> <p>b. ofwel minstens 7 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;</p> <p>c. ofwel minimaal 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 10 mei 1990.</p>	<p>de cinq ans doit se situer dans les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date ;</p> <p>b. ou bien au moins sept ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, §1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de sept ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date ;</p> <p>c. ou bien au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1er de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990 ;</p>
Hoofdstuk III – Modaliteiten	Chapitre III – Modalités
<p>Art. 4 Wat de toepassingsmodaliteiten betreft van deze vorm van tijdskrediet is de sectorale cao betreffende het tijdskrediet van 25 november 2021 (registratienummer 169277) integraal van toepassing, met uitzondering van de uitsluitingen opgenomen in artikel 4, §1 van de hiervoor vermelde cao.</p>	<p>Art. 4. En ce qui concerne les modalités d'application de cette forme de crédit-temps, la cct sectorielle concernant le crédit-temps du 25 novembre 2021 (numéro d'enregistrement 169277) s'applique intégralement, à l'exception des exclusions prévues à l'article 4, §1 de la cct précitée.</p>
Hoofdstuk IV – Toepassingsduur	Chapitre IV – Durée d'application
<p>Art. 5. Toepassingsduur</p> <p>Deze overeenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 juli 2023 en houdt op van kracht te zijn op 30 september 2023.</p>	<p>Art. 5. Durée d'application</p> <p>Cette convention est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} juillet 2023 et cesse de produire ses effets au 30 septembre 2023.</p>
<p>Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds, en namens de</p>	<p>Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre</p>

werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde, notulen van de vergadering.	part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.